

**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. März 2009 über die Möglichkeit, automatische Abbuchungsaufträge über die Online-Gebührensatzung zu erteilen und zu widerrufen**

Seit Juli 2007 bietet das Europäische Patentamt (EPA) Nutzern der Online-Gebührensatzung die Funktion "Zahlungsplan" an, die eine Übersicht über alle Anmeldungen vermittelt, die dem automatischen Abbuchungsverfahren unterliegen.

Nunmehr haben Nutzer auch die Möglichkeit, im Rahmen der Zahlungsplan-Funktion automatische Abbuchungsaufträge online zu erteilen sowie zu widerrufen.

Zur Erteilung des Auftrags wird die Anmelde­nummer der entsprechenden Anmeldung eingegeben. Sobald der Auftrag erfolgreich an das EPA übertragen worden ist, wird dem Nutzer eine Bestätigung im PDF-Format auf dem Bildschirm angezeigt. Erscheint keine Bestätigung, gilt der Abbuchungsauftrag als nicht eingegangen und die Zahlung als nicht erfolgt.

Um einen Abbuchungsauftrag für eine oder mehrere Anmeldungen zu widerrufen, markiert der Nutzer in einer vorgegebenen Liste im Zahlungsplan die entsprechenden Anmelde­nummern. Ist der Widerruf erfolgreich an das EPA übertragen worden, wird dem Nutzer hierüber eine Bestätigung im PDF-Format auf dem Bildschirm angezeigt. Dabei ist zu beachten, dass die offizielle Mitteilung über den Widerruf des automatischen Abbuchungsverfahrens nach wie vor in schriftlicher Form vom EPA versandt wird.

Die Bestätigung (PDF) des Eingangs eines über die Online-Gebührensatzung eingereichten automatischen Abbuchungsauftrags oder Widerrufs kann vom Nutzer ausgedruckt und gespeichert werden.

Rechtliche Informationen – unter anderem zur Zahlung mit der Online-Gebührensatzung – können Sie den Vorschriften über das laufende Konto (VLK) entnehmen (Beilage zum ABI. EPA 3/2009).

**Notice from the European Patent Office dated 30 March 2009 on setting up and cancelling automatic debit orders via Online Fee Payment**

Introduced in July 2007, the payment plan function offers users of Online Fee Payment an overview of all the applications to which the automatic debiting procedure applies.

Users now have the added option within the payment plan of setting up and cancelling automatic debit orders online.

To set up an order, the user enters the application number. Once the order has been transmitted to the EPO, the user receives on-screen confirmation in PDF format. If no confirmation appears, the debit order is regarded as not received and the payment is regarded as not made.

To cancel a debit order for one or more applications, the user selects the relevant application number(s) in the list displayed in the payment plan. If the cancellation is received by the EPO, the user receives on-screen confirmation in PDF format. Please note that the EPO will continue to issue official written notification of cancellation of the automatic debit order.

Users can print out and save the PDF-format confirmation of receipt of automatic debit orders set up or cancelled via Online Fee Payment.

For related legal information – including information on Online Fee Payment – please consult the Arrangements for deposit accounts (ADA) (supplement to OJ EPO 3/2009).

**Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 30 mars 2009, relatif à la possibilité de donner et de révoquer des ordres de prélèvement automatique via le logiciel de paiement des taxes en ligne**

Depuis juillet 2007, l'Office européen des brevets (OEB) offre aux utilisateurs du paiement des taxes en ligne la fonction "plan des paiements", qui donne une vue d'ensemble de toutes les demandes faisant l'objet de la procédure de prélèvement automatique.

Désormais, ce logiciel permet aussi aux utilisateurs de donner et de révoquer des ordres de prélèvement automatique en ligne.

Pour passer un ordre de prélèvement, il suffit de saisir le numéro de la demande correspondante. Dès qu'il a transmis l'ordre à l'OEB, l'utilisateur voit apparaître à l'écran une confirmation en format PDF. Dans le cas contraire, l'ordre de prélèvement est réputé non reçu et le paiement non effectué.

Pour révoquer l'ordre de prélèvement concernant une ou plusieurs demandes, l'utilisateur sélectionne le(s) numéro(s) de demande correspondant(s) dans la liste du plan des paiements. Dès qu'il a transmis la révocation à l'OEB, l'utilisateur voit apparaître à l'écran une confirmation en format PDF. Il est à noter que l'OEB continue d'envoyer par écrit la notification officielle relative à la révocation de la procédure de prélèvement automatique.

L'utilisateur peut imprimer et sauvegarder la confirmation (format PDF) de la réception ou de la révocation d'un ordre de prélèvement automatique, tel que transmis par le logiciel de paiement des taxes en ligne.

Des informations juridiques concernant notamment le paiement au moyen du logiciel de paiement des taxes en ligne figurent dans la réglementation applicable aux comptes courants (RCC) (supplément au JO OEB 3/2009).

Zusätzliche Informationen zur Online-Gebührensatzung finden Sie in der Rubrik "Produkte und Dienste" – "Online-Gebührensatzung" unter [www.epoline.org](http://www.epoline.org).

For additional information on Online Fee Payment, please see "Products and services" – "Online Fee Payment" at [www.epoline.org](http://www.epoline.org).

Vous trouverez de plus amples informations sur le paiement des taxes en ligne à l'adresse [www.epoline.org](http://www.epoline.org), rubrique "Produits et services" – "Paiement des taxes en ligne".

Weitere Fragen beantwortet die

For other questions, please contact

Pour toute autre question, veuillez vous adresser au service :

Technische und Verfahrensunterstützung des EPA

EPO Procedural and Technical Support

Assistance procédurale et technique de l'OEB

Europäisches Patentamt  
Patentlaan 2

European Patent Office  
Patentlaan 2

Office européen des brevets  
Patentlaan 2

NL-2288 EE Rijswijk

NL-2288 EE Rijswijk

NL – 2288 EE Rijswijk

Tel. +31 (0)70 340-4500

Tel. +31 (0)70 340-4500

Tél. +31 (0)70 340 4500

Fax +31 (0)70 340-4600

Fax +31 (0)70 340-4600

Fax +31 (0)70 340 4600

E-Mail: [support@epo.org](mailto:support@epo.org)

e-mail: [support@epo.org](mailto:support@epo.org)

Courriel : [support@epo.org](mailto:support@epo.org)

[www.epoline.org](http://www.epoline.org)

[www.epoline.org](http://www.epoline.org)

[www.epoline.org](http://www.epoline.org)

Erreichbar: Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Open: Monday to Friday, 08.00 to 18.00 hrs

Ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h